

**Ple de les Corts Valencianes celebrat el dia 30 d'abril de 1998. Comença la sessió a les 10 hores i 5 minuts. Presidix el Molt Excel·lent Senyor Hector Villalba i Chirive-lla. Sessió plenària número 81. Segona i darrera reunió.**

**El senyor president:**

Senyores i senyors diputats, bon dia. Es reanuda la sessió.

Següent punt de l'orde del dia: compareixença del president del Consell per a respondre a les preguntes d'interés general per a la Comunitat Valenciana formulades pels síndics dels grups parlamentaris.

En primer lloc, i per a formular la pregunta en nom del Grup Popular, te la paraula el senyor Castelló.

**El senyor Castelló Boronat:**

Señor presidente.

Señoras y señores diputados.

Es notorio el interés del Consell por situar a la Comunidad Valenciana en la vanguardia de las regiones de Europa y conseguir que nuestra Comunidad sea centro de atención e interés internacional y que ello redunde en beneficio de todos los valencianos. Por ello, le formulamos la siguiente pregunta: ¿cuál es la valoración del Molt Honorable President y las repercusiones que para la Comunidad Valenciana pueden tener sus últimos viajes institucionales a Japón, Inglaterra y Estados Unidos?

Muchas gracias.

**El senyor president:**

Moltes gracies, senyor Castelló.

Senyor president.

**El senyor president del Consell:**

Señor presidente.

Señorías.

Señor Castelló, desde el punto de vista del gobierno la presencia institucional de nuestra Comunidad en el exterior ha padecido durante mucho tiempo lo que podríamos denominar los resultados de una actitud tímida y en cierto modo acomodaticia, actitud que para nada se corresponde con una actitud competitiva, de nuestra tierra y especialmente de nuestras gentes.

Por tanto, nos propusimos realizar una actuación exterior sin ningún tipo de complejo debido a que la globalización es hoy una realidad, lo es en las relaciones económicas internacionales, lo es en las relaciones comerciales, lo es en las relaciones financieras o de servicios. Es, como decía, una realidad. Y lo es tanto si nos referimos a empresas individuales, a la actuación de las empresas individuales, como si nos referimos a cualquier sector productivo de nuestra Comunidad.

Esta Comunidad, nuestra Comunidad, la Comunidad Valenciana, ha vivido y en cierto modo todavía sigue viviendo, desgraciadamente, en la anécdota y de la anécdota en cuanto a sus debates. Y no se trata sólo de que se nos conozca más en el exterior, sino, si me lo permite, señoría, de que se nos conozca mejor. Hemos soportado durante mucho tiempo las definiciones de "Levante feliz" y las incomprendiones para con una tierra cuya realidad es muy distinta a la que han querido utilizar para definirnos.

Queremos, y lo hemos manifestado reiteradamente, que la Comunidad Valenciana sea puntera entre las regiones de Europa, que esté colocada a la cabeza tanto en prestigio como en crecimiento o bienestar; la internacionalización de

nuestras empresas es algo absolutamente necesario y la administración tiene la obligación de contribuir a ello, de ayudar. Prefiero, señoría, que nos critiquen por exceso a que lo hagan por defecto, que digan, como se ha dicho en el último viaje a Japón, que hemos tenido demasiado protagonismo, incluso que hemos sido desleales con el conjunto de la oferta nacional, a que digan, como han dicho durante tantos años, que no hemos tenido ningún protagonismo y que no hemos pintado nada.

En Japón, con motivo de la feria Expoconsumo, en cuya participación y organización tuvo muchísimo que ver la Generalitat Valenciana, el Gobierno Valenciano, habían más de un 50% de expositores que eran de nuestra Comunidad, quisimos estar al lado de todos ellos respaldándolos y abriendo; desde el punto de vista institucional, relaciones que facilitarían posteriormente sus contactos comerciales. De aquella feria de Expoconsumo se dio cumplida cuenta en los medios de comunicación, y creo que nadie puede negar el protagonismo de la Comunidad Valenciana ni la utilidad de nuestra presencia.

Posteriormente he acudido, acompañado del conseller de Empleo, Industria y Comercio, a Londres, en un viaje de bastante menos de 24 horas, exclusivamente a firmar con dos multinacionales un contrato, un convenio por el cual invertirán una cantidad cercana a los 20.000 millones de pesetas, inicialmente en Sagunto generará empleo directo a unos 150 o 200 personas, y empleo indirecto aproximadamente entre 700 ó 1.000 personas. Pero, lo que es más importante, cerrará, en cuanto a inversión se refiere, un ciclo para que esas empresas, esas multinacionales hagan de Sagunto una plaza fundamental para su futuro.

Y el último viaje al que se refería su señoría ha sido el que hemos realizado a Orlando y Miami. Lo hemos hecho para apoyar al sector azulejero de nuestra Comunidad, sector pujante y dinámico donde los haya, radicado fundamentalmente en la provincia de Castellón, y lo hemos hecho, como hacemos siempre, para intentar que las relaciones institucionales favorezcan sus relaciones comerciales.

**El senyor president:**

Senyor president, el seu temps.

**El senyor president del Consell:**

Sí, acabo ya, señoría.

En cualquier caso, señor Castelló, es bueno que nos critiquen ahora a nosotros. Nosotros nos hemos estado quejando durante mucho tiempo. Comunidad Valenciana se hace dentro y fuera de nuestro territorio. Comunidad Valenciana se hace haciendo más grande nuestra tierra. Comunidad Valenciana se hace trabajando.

Muchas gracias.

**El senyor president:**

Moltes gracies, senyor president.

Per a formular la pregunta, en nom del Grup Socialista, te la paraula el seu sindic, senyor Moreno.

**El senyor Moreno Carrasco:**

Gracias, señor presidente.

Señor Zaplana, como quiera que usted sistemáticamente se ha negado a acudir a estas Cortes para explicar la dimisión del señor Cartagena y, sin embargo, no ha escatimado esfuerzo alguno para lanzar una campaña de desprestigio hacia esta institución, campaña que inició usted y que entusiásticamente muchos miembros de su gobierno se adhirie-

ron a ella, es por lo que le hacemos la siguiente pregunta: ¿cuáles son los motivos y circunstancias por los que ha aceptado en este momento la dimisión del señor Cartagena?

**El señor president:**

Gracies, senyor Moreno.  
Senyor president.

**El señor president del Consell:**

Senyor presidente.  
Senyorias.

Senyor Moreno, como cuestión previa, no se olvide nunca: el prestigio de las instituciones se lo dan o se lo quitan las personas que forman parte de las mismas.

Pero, en cualquier caso, contestando directamente a su pregunta, le diré que he aceptado la dimisión, como he declarado públicamente, porque me ha parecido lo más conveniente para la buena imagen de la Generalitat Valenciana, de nuestra Comunidad y de la clase política.

Muchas gracias.

**El señor president:**

Gracies, senyor president.  
Senyor Moreno.

**El señor Moreno Carrasco:**

Señor Zaplana, nos encontramos ante un hecho gravísimo sin precedentes en esta Comunidad y en el que usted una vez más se niega a dar la cara. Tenemos la dimisión de un conseller de su gobierno que al parecer está implicado en un presunto escándalo de corrupción política. Y no entendemos esta dimisión en estos momentos cuando usted y él hace aquí dos meses dijeron que él era inocente y que no tenía nada que ver con estas cesiones de crédito. Entonces, ¿por qué dimite ahora? No hay más explicación que la existencia de un informe pericial, eminentemente técnico e independiente, en el que al parecer se afirma que el señor Cartagena es el verdadero titular de esas cesiones de créditos. Y, claro, eso le ponía a las puertas de un procesamiento y no le ha quedado más remedio que marcharse.

Pero, entonces, ¿por qué se quejaba en esta Cámara diciendo que estaba padeciendo una farragosa instrucción de muchos años y que tenía ganas de que esto se aclarara? Ahora estábamos a punto de que se aclarara gracias a la diligencia mostrada por el Tribunal Superior de Justicia, y va y dimite. Y dimite para que esto no se conozca nunca, para que se alargue el proceso y para, si hay suerte en la Audiencia Nacional, que esto se consiga archivar. Y dimite, y ustedes dicen que es una dimisión ejemplarizante.

Pues, a mí me gustaría saber qué tiene de ejemplar el que el señor Cartagena dimita ahora cuando ya era insostenible su situación, la suya y la de su partido. ¡Y encima dicen que es un caso privado, un asunto privado! Pero ¿qué tiene de privado el que un cargo público, alcalde de Orihuela en aquel entonces, ingrese en su cuenta corriente 164 millones de pesetas? Pero ¿acaso los sueldos dan para eso, señor...? Eso no tiene nada de privado. Ahora, bien, yo sí que le digo aquí una cosa, señor Zaplana, el caso Cartagena o no es nada porque al final los tribunales dicen que no es nada, o si el dinero era suyo estamos ante un escándalo público de dimensiones increíbles, y, entonces, vendremos a esta Cámara a preguntarnos de dónde salió el dinero, por qué fue a la cuenta del señor Cartagena y si tiene alguna relación con las infracciones urbanísticas detectadas en la zona en aquella fecha.

Y todo esto, señor Zaplana, yo lamento decirlo, pero no es un caso aislado. Esto va dentro de una gran lista de presuntas irregularidades que salpica toda España. No hay más que repasar lo que está ocurriendo en las diputaciones de Lugo, Orense, Zamora, Guadalajara..., por no recordar, señor Zaplana, algún caso suyo conocido como Naseiro, túnel de Soller o Calviá. (*Remors.*) Y en nuestra Comunidad, tanto que se ríe, ¿qué tenemos? Pues, ¡hombre! un director general de transportes cesado fulminantemente sin que nadie dé explicaciones cuando se va a adjudicar una obra del metro; ahora su conseller dimitido; el director general de Interior, por la puerta falsa del gobierno porque se está haciendo un chalet ilegal; el señor Such compareciendo aquí para explicar qué demonios pasa con su chalet; con votos comprados en Dolores para conseguir el ayuntamiento a cambio de promesas por escrito, de votos, de dinero y trabajo público; con Orihuela, con unos concejales suyos que denuncian un posible cohecho en el que implican a su alcalde, a otros concejales y a un empresario, empresario que, por cierto, ya está condenado por haber comprado votos para el Partido Popular. Y todo esto, señor Zaplana, tiene un hilo conductor, todo ocurre en la misma zona, todos pertenecen a la misma familia política de su partido: el conseller dimitido, el director general cesado, el alcalde, el empresario y el diputado que firma el pacto de Dolores y que adjudica a dedo las obras a este empresario; y mientras usted mira para otro lado, elude su responsabilidad y sólo se le ocurre amenazar a todo el que se mueva. Amenaza a los periodistas, a los medios de comunicación, a nosotros porque denunciemos estos casos, a todo el que se mueva.

Pero, mire, señor Zaplana, yo creo que es de ingenuos pensar que amenazando esto se arregla. Y usted de ingenuo no tiene nada. Por eso yo a veces me pregunto qué habrá detrás de esto para que usted, sabiendo lo que sabe, no lo solucione.

Mire, señor Zaplana, del gobierno que usted nos prometió, que era el gobierno de la ilusión, el gobierno de la transparencia democrática y de la limpieza democrática, sólo nos queda ahora mismo una ola de corrupción, crispación, cinismo, falsedad, nepotismo, (*remors*) tráfico de influencias y eso (*aplaudiments d'un sector de la cambra*) recorre toda España de la mano del Partido Popular, y por desgracia para esta Comunidad ese será el legado que usted nos va a dejar cuando los ciudadanos le pasen factura dentro de un año. (*Applaudiments d'un sector de la cambra.*)

**El señor president:**

Gracies, senyor Moreno.  
Senyor president.

**El señor president del Consell:**

Señor presidente, con la venia.

Señor Moreno, si por algo me caracterizo es por no eludir nunca mi responsabilidad.

Le voy a decir solamente una cosa. Ya he estado hablando de la situación que afectaba al exconseller Cartagena en esta cámara en una ocasión, esta es la segunda; el portavoz del gobierno lo va a hacer en nombre del gobierno a solicitud de los grupos parlamentarios. No es eso lo que era común en esta casa cuando se solicitaba la comparecencia del anterior presidente para dar cuenta de la concesión de emisoras de frecuencia modulada por el caso Consistel o por Ageval; nunca compareció el anterior presidente porque, lógicamente, no le parecía a su grupo prudente en

aquel momento, grupo del que usted formaba parte importante.

Mire, una cosa es respetar esta Cámara, que la respeto por encima de todo, como no puede ser de otra forma, y otra someterme, señor Moreno, a sus caprichos interesados, o a los de su grupo. Mire, yo he tenido oportunidad de comparecer en esta Cámara en infinidad de ocasiones, y no quiero desprestigiar para nada esta Cámara, pero no me limite usted mi libertad para poderme expresar y poder decir lo que pienso. Cuando se produjo la situación del conseller Cartagena esta Cámara estaba de vacaciones durante 15 días. Yo hubiera comparecido en aquel momento, después no ha habido una sola oportunidad que coincida con una agenda prefijada de antemano.

Le voy a decir alguna cosa más, señor Moreno: usted mismo, usted mismo, en esta misma tribuna, ha dicho cosas de las que hoy se desdice, por lo que se ve, como ésta. Ha dicho: "yo quiero recordarle a usted —refiriéndose al señor Cartagena—, cuando en pleno fragor de la batalla en el año 95 —hacía usted referencia al año 95—, a mí personalmente me preguntaron por su situación personal, y dije exactamente lo que hay escrito en los periódicos. Mire, usted, los políticos, no tenemos que hacer juicios paralelos a nadie, debemos ser respetuosos con las personas, con los jueces y con los partidos políticos que eligen a sus candidatos. Eso es lo que dije entonces, y eso es lo que he dicho siempre, dentro y fuera de esta Cámara, y lo que seguiré diciendo". Eso es lo que decía su señoría hace poco tiempo.

La situación del ex conseller Cartagena no ha variado para nada, absolutamente para nada, nadie puede aportar un dato distinto desde que se conoció la falsa imputación, según las propias apreciaciones y declaraciones del ex conseller Cartagena, nadie puede aportar un solo dato que haya cambiado aquella situación, y sin embargo ustedes han cambiado, han cambiado radicalmente. ¿Por qué? Pues porque tienen que tensionar la vida política, señoría, porque a eso es lo que están jugando ahora, a envilecer la vida política. Porque en estos momentos no tienen otro argumento, no tienen otra estrategia política, son incapaces de articular una idea. Esas son todas sus propuestas.

Cada vez que se reúnen los grupos parlamentarios conjuntamente, como es lógico, del Partido Socialista y de Izquierda Unida, lo hacen siempre para lo mismo, para decir que hay corrupción. Por cierto, se ha olvidado hoy de hablar de Alboraya, donde un concejal nuestro le dijo a otro en la calle que a lo mejor podíamos dar un cambio en el ayuntamiento. (*Remors.*) Ya. Es que como es todo de broma, señoría, como es todo de broma... (*remors*) No, en Alicante, los que se han ido han sido los concejales de su grupo, han sido los concejales de su grupo diciendo que no entendían la actuación del Grupo Socialista en la oposición, y que no la estaban haciendo correctamente.

Mire, aquí hay dos clases políticas: una que está generando empleo, que está generando riqueza, que está creando infraestructuras, que está creando bienestar a los ciudadanos, y otra perdedora, otra que fue derrotada en las urnas, otra que no se ha renovado, otra que demostró su ineficacia, y otra que lo único que busca ahora son estrategias para volver a ocupar el poder sin una sola idea, que es la que representan ustedes, las ideas antiguas que no han querido los ciudadanos de esta comunidad. Y eso es la verdad, y tienen un doble discurso, y una hipocresía importante. Por una parte vienen aquí sin un solo dato, sin un solo dato que cambie la situación, a pedir explicaciones por el señor Cartagena, pero se van en el Congreso de los Diputados a arrojar al señor Barrionuevo, que ese sí que está procesado...

(*remors*), y lo rodean para que no se encuentre solo. (*Aplaudiments d'un sector de la cambra.*) Pero, ¡hombre!, ¡por el amor de Dios!, ¡por el amor de Dios!, ¡qué doble moral es esa!, ¡qué doble moral es esa! ¿Qué quiere?, ¿la ley del embudo? ¡Por el amor de Dios, señor Moreno!

**El senyor president:**

Senyor president, el seu temps.

**El senyor president del Consell:**

Acabo, acabo.

En cualquier caso, no van a poder, bajo ningún concepto, no van a poder atentar contra la honradez del Grupo Popular, del Partido Popular, ni del Gobierno. Vamos a resistir lo que tengamos que resistir, señoría, porque de nuestra parte está la verdad, y porque nosotros no tenemos nada que esconder. A lo mejor ustedes tienen algo de qué arrepentirse, nosotros no. (*Aplaudiments des d'un sector de la cambra.*)

**El senyor president:**

En representació del Grup d'Esquerra Unida-Els Verds, la seua síndica, senyora Marcos, te la paraula.

**La senyora Marcos i Martí:**

Moltes gràcies, senyor president.

Senyor Zaplana, el dia 4 del 12 del 97, en nom del Grup Parlamentari d'Esquerra Unida-Els Verds, li vaig preguntar per la situació del senyor Cartagena. Vostè em va dir, referint-se a la meua persona, que no tenia coneixements jurídics, i que no sabia interpretar un auto, que vostè sí, i que en el cas d'una setmana este tema estava resolt perquè vostè posava la mà al foc per l'honestetat del senyor Cartagena, que era el seu amic. Jo li vaig dir en aquell moment que segurament vostè tindria més coneixements jurídics que jo, però que estem parlant de política, i la realitat és que el temps m'ha donat la raó. En una setmana, que vostè va dir, no s'ha resolt la qüestió, ni molt menys; és més, després de tres mesos d'aquella contestació seua va tindre que acceptar-li la dimissió al senyor Cartagena.

I des d'eixe moment ençà no ha volgut vostè comparèixer en aquestes Corts, ha defugit vostè la seua responsabilitat de vindre ací a reconèixer que s'havia enganyat el dia 4 de desembre. Que no podia posar vostè la mà al foc pel senyor Cartagena, i que hi havien possibilitats, com reclamar la Diputació Permanent, com es va reclamar per l'oposició en gener, per tal que vostè vinguera i poguera ajustar la compareixença a la seua agenda.

Com que vostè no ha donat, fins ara, cap explicació raonable de perquè ha acceptat la dimissió del senyor Cartagena, jo li reitero quines són les raons per les quals ha acceptat ara la dimissió del senyor Cartagena.

Gràcies.

**El senyor president:**

Gracies, senyora Marcos.

Senyor president.

**El senyor president del Consell:**

Señor presidente.

Señorías.

Señora Marcos, precisamente he aceptado la dimisión del ex conseller Cartagena porque preveíamos, como dije en esta cámara, que la situación no se podría, desgraciadamente para al señor Cartagena, para el Gobierno, y para el